

MIKE HAMMER: Buenos días y bienvenidos al Departamento de Estado aquí en Washington para nuestra próxima sesión de responder preguntas en español a través de Twitter. Ya que reconocemos el mes de octubre como el mes nacional de la herencia hispana para honrar los logros de los hispanos de los Estados Unidos, es mi placer estar aquí en este podio para responder a sus preguntas precisamente en español. Por parte del Departamento de Estado queremos comunicarnos con ustedes y con todo el mundo usando las varias plataformas que tenemos, digitales y usando la tecnología disponible para poder comunicarnos y presentarles cuáles son nuestras políticas. Como sabrán tenemos 10 cuentas en idiomas diferentes en las cuales podemos comunicarnos con todas partes del mundo y espero que nos estén siguiendo a través de Twitter. Bueno, con eso permítanme que vaya a la primera pregunta de hoy.

MUJER: La primera pregunta viene de @luistorresvas. ¿Cuál es la salida que proponen los Estados Unidos a los diferentes conflictos que se presentan en la actualidad en Siria?

MIKE HAMMER: Bueno, muchas gracias por esa pregunta @luistorresvas. Como sabrás nuestra política hacia Siria es bien clara. El Presidente Assad tiene que largarse; esa violencia y brutalidad que ha sometido a su pueblo significa que ha perdido toda legitimidad y que no puede ser parte del futuro de ese país. Tenemos cuatro puntos de énfasis en cuanto a nuestra política. Primero queremos y estamos poniendo suma presión económica a Assad y sus compinches para presionarlos, y eso es un esfuerzo a través de sanciones económicas que estamos implementando con muchos de nuestros aliados y otros países de la región, incluyendo, trabajando con la Comunidad Europea y países árabes y muchos otros países del mundo. Segundo, estamos apoyando a la oposición para intentar facilitar una transición política y ese apoyo ha sido de unos 45 millones de dólares y estamos continuando con estos esfuerzos para que se pueda realizar una mejor visión y un mejor país para el pueblo sirio. Tercero, estamos sumamente enfocados en proporcionar la ayuda humanitaria a todos esos refugiados que se encuentran en Turquía y en Jordania y a lo mejor en otros países, y en todo ese esfuerzo hemos dado 130 millones de dólares para apoyarlos y por último, estamos ya planeando para el día después de que Assad se haya marchado. La clave aquí es que tiene que haber un futuro en el cual los... el pueblo sirio se pueda expresar, pueda elegir sus líderes, respetando obviamente a todos los grupos étnicos y religiosos. Y nosotros, en los Estados Unidos estamos trabajando con muchos países incluso con el representante especial de las Naciones Unidas, el señor Brahimi, para ver cómo se puede realizar un mejor futuro para el pueblo sirio. Bueno muchas gracias y vamos a la siguiente pregunta.

MUJER: la próxima pregunta viene de @SERGON68. El proceso de Paz Colombia es con un grupo considerado terrorista por ustedes y en Cuba, ¿qué opina?

MIKE HAMMER: Bueno, muchas gracias @sergio68. Primero quiero empezar deseándole una recuperación rápida al Presidente Santos. Como sabrás, los Estados Unidos apoya en pleno el proceso de paz que ha lanzado el presidente Santos y Colombia para traer por fin una paz al pueblo colombiano. La clave aquí es que las FARC paren su terrorismo y violencia contra el pueblo y que paren y cesen sus asociaciones con el narcotráfico. Nosotros, como Estados Unidos queremos seguir esa gran cooperación que tenemos con Colombia y queremos ver a un pueblo en Colombia que pueda vivir en tranquilidad y en paz y esperemos que estas negociaciones den fruto. Muchas gracias, vamos a la próxima pregunta.

MUJER: La próxima pregunta viene de @delowareshy. ¿Qué piensa usted de la elección de Peña Nieto?

MIKE HAMMER: Bueno, muchas gracias esa pregunta @delowareshy, como sabrá hemos felicitado al presidente electo, Enrique Peña Nieto, en su elección como el próximo presidente de México y estamos esperando poder trabajar con él y su administración de la manera que llevamos haciendo hace muchos años con las administraciones mexicanas, incluso con la administración del presidente Calderón. Sabemos que conjuntamente podremos enfrentar los retos que sabemos que afectan tanto a los mexicanos como a los estadounidenses. Y en eso queremos trabajar para promover nuestras economías, para luchar contra el narcotráfico y esa violencia, y vemos que la mejor manera para confrontar esos problemas es con una cooperación profunda que hemos disfrutado y que esperamos continuar. Por parte de los Estados Unidos también queremos felicitar al pueblo mexicano por unas elecciones bien llevadas, transparentes y una vez de nuevo muestran que el pueblo mexicano está muy enlazado en su democracia y que todos queremos ver cómo el hemisferio pueda seguir progresando hacia una democracia y una economía que puedan beneficiarnos a todos. Gracias y vamos a la próxima pregunta.

MUJER: @rasfinkelstein quiere saber qué opina al Departamento de Estado sobre el discurso de legalización de drogas en países como Colombia, Ecuador, Bolivia y México.

MIKE HAMMER: Bueno, muchas gracias rasfinkelstein por esas preguntas. Entendemos y respetamos que uno de los líderes de la región han expresado su frustración con los efectos de la delincuencia transnacional impulsados por el comercio ilegal de drogas. Como sabrá, el presidente Obama discutió estos temas muy a fondo durante la Cumbre de las Américas de Cartagena Colombia, donde se le encargó a la Comisión Interamericana para el Control de Abuso de Drogas, conocida como CICAD, con un estudio técnico para establecer una línea de base clara, de la cual todos los países puedan comenzar la formulación de una política antidroga. La clave es de seguir apoyando el trabajo de la OEA. Nosotros continuaremos trabajando en cooperación y colaboración con nuestros socios en el hemisferio para ver cómo podemos afrontar este problema que es una verdadera amenaza que es el narcotráfico y la violencia que proviene de esa criminalidad. Los Estados Unidos, por supuesto toma responsabilidad con respecto al tema de la demanda y ha estado trabajando fuertemente impulsándonos para intentar reducir esa demanda. Como sabrán la administración ha triplicado el presupuesto para la reducción de la demanda. También incluye esfuerzos que hemos... en los cuales hemos participado en la región para fortalecer los sistemas jurídicos y también para promover el desarrollo de toda la región. Entonces sólo nosotros pensamos que trabajando juntos con los países de la región y del hemisferio podemos afrontar estos problemas que son bien serios; y es nuestra intención de seguir trabajando a fondo con todos los gobiernos que quieran compartir esta visión y derrotar al narcotráfico. Muchas gracias y vamos a la próxima pregunta.

MUJER: la próxima pregunta viene de @luistorresvas que quiere saber la posición de los Estados Unidos ante el conflicto de China y Japón por el territorio concerniente a un archipiélago de islas.

MIKE HAMMER: Bueno, muchas gracias por esa pregunta luistorresvas. Los Estados Unidos creemos es importante que se mantengan buenas relaciones entre Japón y China porque eso beneficia a la región entera. La secretaria del Estado, Clinton tuvo la ocasión de reunirse tanto con el canciller chino, el señor

Yang y el canciller japonés Gemba cuando estuvimos en Nueva York hace un par de semanas y le reiteró la posición de los Estados Unidos. Nuestro punto de vista no ha cambiado con respecto a las islas de Senkaku. Los Estados Unidos no toma posición al respecto de la soberanía de las islas. Nosotros esperamos y estamos animando que estos temas se resuelvan pacíficamente a través del diálogo entre los países involucrados. Bueno, muchas gracias, vamos a la próxima pregunta.

MUJER: La próxima pregunta viene de @4NDR3SON quien pregunta, ¿cuál será la relación entre los Estados Unidos y el líder de la oposición venezolana, Enrique Capriles?

MIKE HAMMER: Bueno, Andrés, gracias por esa pregunta. Como se vio los resultados declarados por el comité nacional electoral de Venezuela, el presidente Chávez ganó las elecciones, y que después de ese resultado el gobernador, Enrique Capriles dio públicamente, concedió esa elección. Entonces, nuestro punto de vista de parte de los Estados Unidos es que felicitamos al pueblo venezolano por la alta participación y la manera generalmente pacífica en la cual se llevó a cabo esta elección. Y creemos que las opiniones de más de 6 millones de personas que votaron por la oposición debería tomarse en cuenta en el futuro de Venezuela. Bueno, gracias por esa pregunta, vamos a la próxima.

MUJER: la próxima pregunta viene de luistorresvas. A casi una década de inicio del proceso de de RD-CAFTA. ¿Cómo evalúa los Estados Unidos el desempeño de este acuerdo?

MIKE HAMMER: Bueno, @luistorresvas, gracias por esa otra pregunta. En nuestra opinión el Tratado de Libre Comercio Centroamérica-Estados Unidos, República Dominicana ha sido un gran éxito. El año 2011 se vieron un total de 58.6 mil millones en comercio. Y en este año que va, en los ocho meses de 2012 se ve que incluso va incrementando ese nivel de comercio. Como sabrán, el tratado CAFTA- República Dominicana, es el primer Tratado de Libre Comercio entre los Estados Unidos y un grupo de países en vía de desarrollo. Se está de acuerdo que en este acuerdo se han creado nuevas oportunidades económicas, eliminando tarifas, abriendo nuevos mercados, y reduciendo las barreras de servicio y promoviendo transparencia. Este acuerdo está facilitando el comercio y las inversiones entre nuestros siete países y avanzando en la integración regional. Y por cierto, la América Central y en la República Dominicana representan el tercer mercado más grande de exportación para los Estados Unidos en Latinoamérica después de México y Brasil. Así que sin duda ha sido un gran éxito y seguimos trabajando en ello porque el libre comercio proporciona grandes oportunidades y ha avanzado la prosperidad económica de nuestros ciudadanos. Gracias y con eso creo que hemos respondido a las preguntas que se han sometido. Muchísimas gracias otra vez por mandarnos sus preguntas. Espero que nos sigan en Twitter a través de USA en español, o a través de @StateDepartment. Todos pueden seguir nuestras políticas allí a diario, e informarse de cuáles son las posiciones del Departamento de Estado y del gobierno de los Estados Unidos en temas tópicos e importantes. Nos encanta oír de ustedes y les tomó nota que mañana haremos nuestra próxima conferencia de prensa en español a las dos de la tarde y espero que nos sigan. Bueno, hasta pronto y hasta la próxima ha sido un gusto estar con ustedes.